

A 47339

5  
SECTIE


# Red Star Line

Manifest N°

530

Regelmatige Rechtstreeksche Postbooten tusschen

## Antwerpen & New York — Antwerpen & Philadelphia

Namen en Voornamen	Ouderdom
Geschier Louis	22

Ontstende, den 3 april 1920

Ontvangen de som van Zes honderd twee en negentig franken als (<sup>volle</sup> gedeeltelijke) betaling, volgens nevenstaande opstelling, waarvoor ondergeteekende zich verbindt de nevenbenoemde personen, in overeenkomst met de hier zoowel als in België en in het land der bestemming bestaande wetten en verordeningen, van ANTWERPEN naar NEW YORK PHILADELPHIA (\*) te doen vervoeren.

Het vervoer of de overtocht zal plaats grijpen van Antwerpen naar benoemde plaats in het tusschendeck der postboot Kroonland kapitein   der RED STAR LINE in bestemming naar NEW YORK PHILADELPHIA (\*) waarvan het vertrek van Antwerpen bepaald is op den

14 april 1920

De Reis- of Vervoerprijs begrijpt: 1° Den overtocht tot in de haven van bestemming, beddengoed en keukengerief inbegrepen. 2° De door het reglement vastgestelde voedsel van Antwerpen tot de bestemmingshaven. 3° Het vervoer van 100 kilogram reisgoed per volwassen. Het overschot van het reisgoed zal betaald worden ten prijze van fr. 31,25 per 100 kilogram. 4° Alle rechten ontvangen op de landverhuizers, zoowel bij inscheeping als in de landingsplaats; deze laatsten gekend onder den naam Head Money en Hospital Tax.

De ondergeteekende verbindt zich verder, tegen de som van  

volgens nevenstaande opstelling, dezelfde personen per emigranttrein of boot in 3° klas met 150 pond reisgoed vrij, door tusschenkomst der RED STAR LINE van de landingsplaats naar

Lansing Mich

te doen vervoeren.

De passagiers verplichten zich, 1 dag vóór de afvaart, ten laatste 3 ure 's namiddags op het kantoor der expedienten, reisvaardig, tegenwoordig te zijn.

Met bovenstaande bepalingen verklaren zich de ondergeteekenden eenig en hebben zij te dien einde eigenhandig ondertekend.

Louis Geschier Louis Jouis  
 PASSAGIER AGENT

(\*) Voor booten die naar New York varen, is Philadelphia te doorschrijven, en omgekeerd.

VOLWASSEN	KINDEREN 1-12 JAAR	ZUIGELINGEN onder 12 maanden
<u>een</u>	<u> </u>	<u> </u>
Woonplaats: <u>Lansing</u>		
Provincie: <u>Michigan</u>		
Bedrijf: <u>Schippers</u>		
Passage:		
<u>een</u> Volwassen aan <u>600</u> ,-		
Kinder. 1-12 jaar " " " " " "		
Zuigelingen <u> </u> " " " " " "		
Verder Vervoer van de Landingsplaats naar <u>Lansing Mich</u>		
Plaatsen aan " " " " " "	<u>352,63</u>	
Daarop ontvangen handgeld » " " " " " "	<u>692,00</u>	
Blijft vóór inscheeping te betalen <u> </u> » " " " " " "	<u>1024,63</u>	
Restpassage ontvangen den <u> </u> 19		

RED STAR LINE  
 ANTWERPEN  
 12 APR 1920  
 Bagage Departement

Zie Voorwaarden op de rugzijde.



# Overtochtsbepalingen.

Deze overeenkomst is alleen geldig voor de personen die er in aangeduid zijn; zij mag niet overgedragen, noch gewijzigd worden; het bedrag, eenmaal gestort, wordt niet betaald zoo de passagier weigert te vertrekken of door eigen schuld de reis mist. De verzender verzekert den prijs van den overtocht alsmede eene bijkomende som, ten einde het verlies en schade te dekken, welke uit de niet-uitvoering van dit verdrag mochten voortvloeien. De verzekering van reisgoed, buiten de bij de wet en het reglement voorziene gevallen, kan door de landverhuizers; de passagiers moeten hun reisgoed, zoo bij de lossing als bij de inlading, persoonlijk verzekeren en overtelligen. De gezagvoerder verleent echter zijne hulp voor de lossing van het reisgoed en het afleveren daarvan aan de eigenaars. Dezen moeten overigens zorgen dat hun naam op elk collyer staat; de heele rantsoen van een passagier, per tien dagen, is bepaald als volgt; twee kinderen onder tien volle jaar worden voor één volwassene geteld: 3 aardappelen, 3 kil. scheepsbesluit, 550 gr. gerst of gerstemeel, 1 kil. bloem (meel),

1 kil. erwten en boonen, 550 gr. rijst, 850 gr. versch of gezouten varkensvleesch, 1 kil. versch of gezouten ossenvleesch, (met het recht het te vervangen door eene gelijke hoeveelheid kalfs- of schapenvleesch), 550 gr. boter (met het recht de helft te vervangen door reuzel of spek), 200 gr. meel- of andere suiker, 175 gr. verduurzaamde pruimen of gedroogd fruit, 100 gr. zuurkool, 175 gr. stokvisch of zoutevisch, 25 centil. azijn, 3 stuks pekelharing of bokking, 70 gr. chicorei, 70 gr. stroop, 70 gr. kaas, 700 gr. zout, 20 gr. thee, 10 gr. peper, 1 kil. versch brood bij het vertrek (per rantsoen van een volwassene), 4 liters versch water (per rantsoen). De commissie van onderzoek bepaalt, volgens de jaargetijde, welke hoeveelheid versche vruchten en ajuin hoeft opgedaan om den voorraad levensmiddelen te volledigen. De geneesheer bepaalt de hoeveelheid vleeschextrakt, verdichte melk en sago welke zieken dienstdienst hoeft ingeladen, alsmede de hoeveelheid limoensap, waarvan de uitdeeling aan de passagiers, over het algemeen, door hem wordt geregeld. Uitdeeling van limoensap is echter slechts onder de keerkringen verplicht. Het voedsel wordt door toedoen van de reeders bereid en driemaal daags uitgedeeld,

## Ontbijt: 7½ - 8½ ure.

## Middagmaal: 12 - 1 uur.

## Avondmaal: 5 - 6 ure

## Nachtmaal:

dag	Gestooft lever.	Erwtensoup, varkensvleesch, zuurkool, aardappelen, appelmoes.	Hamelvleeschragout, opgelegd rundvleesch, versche salaad.
1 dag	Vischballen, marmelade.	Macaroniesoup, zuurgebraad, groenten, aardappelen, korintenpudding.	Gekapt vleesch met aardappelen, rood koolsalaad, appelmoes.
2 en 3 dag	Kaas (of gekapt vleesch met aardappelen), fruitconserven	Vleeschoup met rijst, gezoden rundvleesch, azijnurken, groenten, aardappelen met azijnsaus, appel- of gerstemeel.	Hutspot, opgelegden beet, marmelade.
4 dag	Vleeschragout.	Boonensoup, gestooft rundvleesch, groenten, aardappelen, pruimenmoes.	Gerstosoup met rozijnen, spek, boonen, azijnurken.
5 dag	Havergort, siroop, gezouten visch (of vischpastei).	Soep, gezouten visch (of gezouten rundvleesch), aardappelen, appeltoert.	Koud vleesch, pekelharing, ongepelde aardappelen.
6 dag	Kaas, haring, fruitconserven.	Vleeschoup met gerst, gezoden rundvleesch, azijnurken, groenten, aardappelen.	Stoofkarbonade, ongepelde aardappelen, witkoolsalaad.
7 dag	Hamelvleeschragout.	Vermiceloup, gebraden rundvleesch, boonen, aardappelen, pudding.	Boonensoup, koud vleesch, aardappelsalaad.

Koffij en thee, suiker, melk, brood en boter dagelijks.

Brood dagelijks.

Koffij en thee, suiker, melk, brood en boter dagelijks.

Zeebesluit, met, atwisse- lend, kaas of worst.

De kapitein heeft het recht veranderingen te doen, wanneer de omstandigheden het vereisen, en dat de hoeveelheid verminderd wordt, uitgenomen in gevallen van heikracht. De passagiers moeten, voor de voeding per tien dagen van ieder kind beneden 3 jaar, 700 gram melk en 700 gram kindermeel opgedaan worden; voor ieder kind van 3 tot 7 jaar en voor de voederster, 130 gram vleeschextrakt. De passagiers moeten er 20 flesschen Bordeaux-wijn per 100 passagiers aan boord zijn, welke volgens de bepalingen van het scheepsdokter aan de zieken worden uitgedeeld. De commissie van onderzoek mag de vervanging der aardappelen door droge waren toestaan, indien de verhouding van 5 tot 1 kilogram. De passagiers mogen ook vergen, volgens de jaargetijde, dat gerst, erwten en boonen door aardappelen worden vervangen, waarbij dan 1 kilogram erwten of boonen gelijk staat met 5 kilogr. aardappelen. De passagiers aan boord een bakoven is, mag de hoeveelheid in te laden scheepsbesluit tot het minimum worden; in dat geval wordt de voorraad meel met de drie overige vierden vermindert. De commissie van onderzoek behoudt overigens altijd het recht de vervanging van sommige andere met gelijk voedingsgehalte toe te staan, wanneer ernstige redenen of het belang van de landverhuizers zulks vergen. Indien het schip niet vertrekt op den bij deze overeenkomst gestelden dag, is de verzender gehouden de landverhuizers te onderhouden en te huisvesten tot den dag der afvaart, ofwel hun het voorschreven vergoeding uit te keeren, hij heeft het recht de passagiers te vervoeren naar het bestemde bestemming, doch de verhuizing langer dan tien dagen niet te overnemen. De commissie van onderzoek behoudt overigens altijd het recht de vervanging van sommige andere met gelijk voedingsgehalte toe te staan, wanneer ernstige redenen of het belang van de landverhuizers zulks vergen. Indien het schip niet vertrekt op den bij deze overeenkomst gestelden dag, is de verzender gehouden de landverhuizers te onderhouden en te huisvesten tot den dag der afvaart, ofwel hun het voorschreven vergoeding uit te keeren, hij heeft het recht de passagiers te vervoeren naar het bestemde bestemming, doch de verhuizing langer dan tien dagen niet te overnemen. De commissie van onderzoek behoudt overigens altijd het recht de vervanging van sommige andere met gelijk voedingsgehalte toe te staan, wanneer ernstige redenen of het belang van de landverhuizers zulks vergen.

De vrouwen en zij die vele vrouwen ofwel voor de ontucht bestemde vrouwen invoeren of in te voeren; h) personen die naar de Vereenigde-Staten werden aangevoerd, ten gevolge van de bepalingen, verzoeken of van eene overeenkomst, ten einde een werk uit te voeren, om het even welken dienst waar te nemen; i) personen die van anderen het noodige geld hunne reis of voor den overtocht ontvangen hebben, of die door anderen ondersteund worden uit te wijken, tenzij klaar en voldoende is bewezen dat zij niet behooren tot eene der soorten van personen die naar de Vereenigde Staten worden aangevoerd; deze bepalingen hoeven echter niet te worden aangezien, wanneer deze zich niet bevinden in een der gevallen welke, naar de bepalingen, de uitsluiting medeslepen. Het zij wel verstaan, dat geene bepaling zich verzet tegen de intrede van personen voor vergrijpen van louter staatkundigen en geenzins onteerende aard. Het zij evenwel verstaan, dat de bewaarde werklieden binnengelaten worden als in het land geen werklieden ambacht beschikbaar zijn. Het zij ook wel verstaan, dat bij de bepalingen der Amerikaansche wet omtrent de aankomst aangeane verbintenissen, geenzins worden uitgesloten tooneelspelers van kunstenaars, zangers, voordrachtgevers, geestelijken, leeraars van colleges en seminarissen met een vrij beroep of uitsluitend als huisbedienden gebezigd. In alle twijfelachtige gevallen moet er bij de Maatschappij aangevraagd worden. De passagier der reis begint. De lijn is niet verantwoordelijk voor de terugwijzing der passagiers door de Amerikaansche Overheid. De gevolgen van alle onjuiste opgaven vallen den passagiers ten laste. De overdom der kinderen voor dewelke de prijsvermindering verlangd wordt, wensch door de geboorteakte bewezen worden. In geval van valsche opgave moet de volle terstond geschieden daar waar het bedrog ontdekt werd, alsook eene boet van 10 percent. Het is verboden wijn, bier of likeuren mede te nemen, dezelve zijn aan boord aan te betalen. Het is verboden wijn, bier of likeuren mede te nemen, dezelve zijn aan boord aan te betalen. Het is verboden wijn, bier of likeuren mede te nemen, dezelve zijn aan boord aan te betalen. Het is verboden wijn, bier of likeuren mede te nemen, dezelve zijn aan boord aan te betalen. Het is verboden wijn, bier of likeuren mede te nemen, dezelve zijn aan boord aan te betalen.

## Men lette aandachtig op de volgende voorwaarden van vervoer.

De stoomer mag om 't even welke haven uit- of inloopen, met of zonder loods, schepen op nemen of hulp verlenen in alle omstandigheden, op sleeptouw genomen worden, gelijk men aandoen, om 't even voor welke redens, volgens goedgevonden van den kapitein en van de rederij voor de eene of de andere der vermelde oorzaken. Indien de stoomer verhinderd is zijnen gewoonen koers te volgen, heeft de Maatschappij de passagiers, in dit kontrakt vermeld, door een ander vaartuig, het behoorende van niet aan en het zij of niet voor dezelfde haven bestemd, te doen vervoeren; de Maatschappij neemt, de vervoerkosten per spoor of per stoomschip tot aan de plaats der bestemming, op zich. De Maatschappij, noch de vervoeragent of makelaar kunnen door eenen passagier, op voorwaarden van dit kontrakt, aansprakelijk gemaakt worden uit hoofde van verlies, vertraging door den passagier of zijn reisgoed geleden en voortspuitend uit heikracht, bare vijanden, beslaglegging of hinderpalen wegens vorsten, heerschers of volkeren, door rivaring, gevaren der zee, stroomen of vaarwegen van gelijk welke aard, ongevallen of andere aan of door de machines, de ketels, den stoom of door onopgemerkte gebreken, in deze zonden bestaan hebben bij het begin van de reis of zouden voortspuiten uit oorbuiten het bestatigingsvermogen der Maatschappij zouden kunnen bestaan zelfs, indien die schade of die vertraging zou veroorzaakt of bijgebracht wezen ten gevolge van nalatenslag van wege bedienden der Maatschappij of om 't even van welke andere personen is daden de Maatschappij aansprakelijk zou kunnen gemaakt worden, dit gebeure aan dit of gelijk welk ander schip waarmede de passagier zou vervoerd worden krachtens dit kontrakt. Alle geschillen welke zouden ontstaan met betrekking op de onderhavige bepaling effend worden volgens de Belgische wet met verwijz op dewelke die bepaling is opgesteld. De Maatschappij, noch de vervoeragent of makelaar of kapitein zullen als vervoerder van reisgoed, welke ze ook zijn moege, verantwoordelijk kunnen gesteld worden voor de voorwerpen aangeduid zijn in afdeeling 4281 van de herziene Statuten der Vereenigde-Staten scheidt of aan boord van het schip gebracht zijn door eenen passagier met zijn reisgoed, het aan boord brengen de passagier aan de Maatschappij, den kapitein, den agent, den vervoeragent of makelaar van het schip, eene schriftelijke opgave overhandigt nopens den waarde van zulke voorwerpen en indien hij, op aanvraag deze ter onderzoek aanbiedt en schrijven op een daartoe bestemd verladingsbewijs, of tenzij zulke voorwerpen afgeleverd worden op een daartoe bestemd verladingsbewijs, van het schip en den waren aard ervan alsook schrifteliks opgegeven worden; en indien deze aflevering ter bewaring geschiedt, dan et schip, noch de Maatschappij, noch de kapitein, noch de vervoeragent of makelaar daaraan aansprakelijk gemaakt worden voor een bedrag dat de som van 125 Franks te boven de waarde die genoemde som overschijft aangegeven worde en eene taks voor zulke overvaarde betaald of ter betaling aangeboden worde, en dit wel aan 1 ten honderd. Noch de passagier, noch de kapitein, noch de vervoeragent of makelaar zullen verantwoordelijk zijn voor schade ontsaande aan zulke voorwerpen, zij het dat deze voortspuiten uit de eene of zaak in artikel 3 vermeld, noch in geen geval boven de waarde en volgens den aard van

zulke voorwerpen opgegeven en ingeschreven zooals hierboven gezegd, noch voor geen reden dan die welke door het verladingsbewijs bepaald zijn, ingeval zulk verladingsbewijs vererd of die vermeld zijn in het bewijs van inbewaringgave, ingeval de voorwerpen in te gegeven zijn. De passagier van verlies of beschadiging of vertraging in de uitlevering van het reisgoed gedeelte ervan, van eenen passagier vervoerd volgens de voorwaarden van dit kontrakt, voor de Maatschappij verantwoordelijk zou zijn, dan is hare verantwoordelijkheid onafgeaan de voorgaande bepaling, die wederzijdsch is aangenomen, te weten dat deze verantwoordheid de som van 125 Franks niet zal overstijgen, daar deze som de overeengekomen waarde genwoordigt; de Maatschappij, van harentwegen, onderneemt, met het oog op de bepaling artikel 6, kosteloos het vervoer er van uit te voeren, tenzij de passagier, vóór de verscheping dit kontrakt, schrifteliks, hetzij aan de Maatschappij, den vervoeragent of den makelaar waarde opgeeft van zulk reisgoed, indien dit 125 Franks te boven gaat, en dat hij op voorhand of aanbiede te betalen, op de waarde die voornoemde 125 Franks te boven gaat, een vervoer 1 ten honderd, of dat hij, volgens zijnen keus het overtollig reisgoed verschepe als vrach vergezeld van een verladingsbewijs. Indien het reisgoed, zonder verwijzing naar zijne waarde, honderd kilos gewicht, vo passagier, te boven gaat, dan zal de passagier voor elke honderd kilos overgewicht de 5 Franks 31,25 per honderd kilos betalen. Dit biljet is alleenlijk geldig voor het schip en den datum er op vermeld, en dient af van het kontrakt door den passagier voor zijn vervoer gesloten; hetzelfde moet op aanvraag en op aanvraag afgeleverd worden vóór of op het einde der reis. Alle verantwoordelijkheid van de Maatschappij, den vervoeragent of makelaar, op grond van dit kontrakt ontsaande, zal beperkt zijn tot de tijdruimte gedurende dewelke de passage reisgoed zich aan boord van het zeeschip of tender bevinden. Elke andere wijze van vervoer aangeduid is, is er slechts inbegrepen voor het gemak van den passagier en zal ten uitvoer worden voor risico van den passagier en volgens de gewoone voorwaarden van vervoer bijzondere spoorweg of vervoermaatschappij voor het doel der reis gebezigd of aan zulke bijzondere voorwaarden die door dezelven zouden kunnen bepaald worden. Geene aanspraak, op grond van dit biljet, zal geldig kunnen gericht worden aan de Maatschappij, hare eigendommen of aan den vervoeragent of makelaar, tenzij er van schrifteliks gegeven worde, met aanduiding van elke bijzonderheid die op de aanspraak betrekking hebben, aan de Maatschappij of haren agent binnen de drie dagen nadat de passagier den zeeschip bij het voleindigen zijner reis, zal verlaten hebben, of ingeval de reis zou opgegeven of onafgehandeld worden, binnen de zeven dagen daarna. In geval van quarantaine, zal elke passagier voor eigen risico en eigene onkosten uit ontstaan op te komen hebben; voor onderhoud zullen hem dagelijks 5.— Franks 1 worden, welke dag voor dag, en zoolang hij aan boord van den stoomer opgehouden is, betaald worden.